

Tutu Nì Tiaa San Pablo nùu Filemón

¹ Yùhù nduí Pablo. Te vichi ndiadí vehecàa sàhà-ñá nchícùn Jesucristu. Te ñani-ndà Timoteo, yohó íá stná-nè xí. Te cásàhú-nsí xì mii-ní Filemón, vèchi iin-ni quidá stná-ní chuun xi Jesús (nahi nsiùhù). Te màni cuáhà-ní nùu-nsí. ² Te cásàhú stná-nsí xì doña Apia, vèchi màni stná-nè nùu-nsí na iin cùha-nda. Daaní, cásàhú stná-nsí xì Arquipo, vèchi iin-ni nchícùn stná-te capitán ndiaha xí-nda. Stná nsidaa ana natácá cahvi xì Dios vehe-nsia, cásàhú stná-nsí xì-né. ³ (Pues vichi xicàn tàhvi-nsí nùu) Yua-nda Dios xì Stoho-ndà Jesucristu ñà-ni cùnì màni-yá nsidaa-nsiá, te contentu ni cúndóó-nsiá quida-ya.

Ñà-nduá ni xicàn Pablo nùu Filemón

⁴ Yùhù naquímànì' mii-yá sàhà mii-ní na cada xicàn tàhvi nùu-yá sàhà-ní, ⁵ vèchi sàni xinitnùhi ñà-cuàhà guá cuú ini-ní sàhà nsidaa nèhivì xì Dios, te xiníndísà vaha stná-ní Stoho-ndà Jesús. ⁶ Ñàyùcànduá, xicàn tàhvi nùu Dios ñà-ni sàà-ní mànihì ini-ní ñà-cuàhà guá ñà-vaha ndiaha sàni nihitàhvi-ndà nùu Jesucristu, vèchi nú ducán cundaà vaha ini-ndà, dandu vètùni quida stná-ndà cuàhà obra, te ñà-jaàn nduá ndiá icà-ndà quida-nda nú sàni xinidisa-nda mii-yá. ⁷ Cunaha-ní, cuàhà gá cudí ini ñà-cùu guá ini-ní sàhà nèhivì xí Dios. Ndiaha gá sàni ndòo ini vichi, vèchi tùha-ní nacuàhandee ini-ní nèhivì xí-yá. ⁸ Ñàyùcànduá, sàhà-ñá nchícùn stná-ní

Cristu, mà úhì dandacuí nùu-ní quida-ní favor sàhà iin chuun cuú ofrecer. ⁹ Doco còó, mà quidé ducán; chicá vaha cuacundahví nùu-ní, vachi ináhì cuahà gá cuú stnahá ini-ndà sàhà-ndà. Te cuní nsinuu stná inì-ní ñà-nduí iin nècuàchì chicá sàni sahnú cuahà, te ndiadí stná ñà-íé` ladu xi Jesucristu. ¹⁰ Ñàyùcàndùá sacúndáhví nùu-ní ñà-nacuaca-ní Onésimo, vachi na iin dèhi nduú-né. Ndiadí vahi yohó, doco sàhà yùhù sàni nìhì stná-nè nì xinindisá-né mii-yá. ¹¹ Cunaha-ní, mate antes cóni quidá víi-né na ní sa-ìa-ne nùu-ní, doco vichi vātùni quida vīi-né chuun vaha nùu-ní, xì stná nùu yùhù. ¹² Te vichi cuahìn techuín-nè nasaa-nè ndé iá-ní. Ñàyùcàndùá, quidamanì-ní nacuaca-nínè, vachi màni cuahà-né nùí. ¹³ Cachi-ní, vachi nisa nihnu inì ndòo-ne xí` yohó ñà-coo-ne cuenta xi mii-ní, te cunucuachi-né nùí na íé` vehecaa yohó sàhà-ñá chicá cuitià razón ndiaha xí-yá. ¹⁴ Doco còó, chicá vaha màsà ndòo-ne yohó nú tãñaha ga cachi mii-ní, vachi có-cuní` cundua fuerza quida-ní favor mà. Còó, ñà-ndùá cudíi ini mii-ní ni cúndúá, cuní. ¹⁵ Mate iin ùi quivì nì quee-ne nùu-ní, doco quida-ní cuenta na ian ducán (nì quida Dios) sàhà ñá-vātùni nàcòo tu-ne xì-ní nicanicuahàn. ¹⁶ Doco vichi, mà cúndúú gá-nè peón nì xiin-ní, còó. Nahi ñani-ní cunduu-ne, te chicá ndiaá iin ñani-ndà nùu iin peón. Màni cuahà-né nùí, doco chicá más icúmí-né coo manì-né nùu mii-ní, vachi cuahàn-nè coo-ne xì-ní vehe-ní, cutnahá stná-nè xì-ní cahvi-nsiá Stoho-ndà Señor.

¹⁷ Ñàyùcàndùá, nú nihnú stná inì-ní ñà-iin-ni xínduu-nda compañeru (nùu Dios), dandu quida

stná-ní xì nècuàchì jaàn na ian quidà-ní xì yùhù.
¹⁸ Te nú iá iin cuàchi nì quida-ne nùù-ní, ò nú iá ñà-nduá iníhíká-nê, dandu nùù yùhù quida-níá cobrar. ¹⁹ Yùhù nduí Pablo, te icúmí danái-ñà. Cunaha-ní, ndahà yùhù tiaí palabra yohó. Doco sà-ínáhá-ní, cuahà gá iníhíká stná mii-ní nùù yùhù, te có-xiñhù dansínúú inì mii-ní ñà-sàhà yùhù nì nanihítàhvì-ní vida xi-ní. ²⁰ Ñàni, sacúndáhvì nùù-ní, quidamanì-ní xì ñà-jaàn, vàchi iin-ni nchícùn-ndà Stoho-ndà Señor. Quida-ní favor sàhà-ñá ni cói contentu, vàchi (ínáhá-ní) iin-ni xiníndísá-ndá mii-yá.

²¹ Pues yùhù, cundéé inì mii-ní ñà-cunini-ní yùhù; te ináhí icúmí-ní quida-ní ñà-nduá cachí; ndé más gá icúmí-ní quida-ní, ñàyùcànduá, tiaí carta yohó nùù-ní.

²² Daaní, cuní stnài ni coó tùha iin vehe tii ñà-coi ndé iá-ní, vàchi icúmí esperanza ñà-chindee Dios yùhù, vàchi divi ñà-jaàn nduá xícàn tàhvì-nsiá nùù-yá sàhí. Ñàyùcànduá, nihnú inì sài ndé ndoó-nsiá.

²³ Yohó iá stná Epafras, ndiadí stná-nè sàhà-ñá nchícùn-nè Jesucristu. Te cásàhú stná-nè xì mii-ní, ²⁴ te cásàhú gá stná dava ga compañerúì xì-ní, divi Marcos, xì Aristarco, xì Demas, xì Lucas; vàchi xínduu stná-ne ana chindéé xí sàhà chuun (xì Dios). ²⁵ Pues vichi nì níhítàhvì cuahà-nsiá gracia xi Stoho-ndà Jesucristu ini anima-nsiá. Sà-íá.

Ley saa ni nacao Jesucristu
New Testament in Mixtec, Southern Puebla
(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Southern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Southern Puebla

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

a5d5d5cd-4240-5e2e-8a5d-f08f5c4f964a